BLACK • GARBETT • FABELA

VERTIGO

Lúcifer

JOHNSON

darkseid Club

SoQuadrinhos

#9 Oct '16
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

BLACK • GARBETT • FABELA

VERTIGO

Lúcifer

JOHNSON

Essa é uma tradução independente sem fins lucrativos feita por fãs.
Todos os direitos são reservados à editora e às suas respectivas propriedades intelectuais.
Essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.

darkseid Club

SoQuadrinhos

#9 Oct '16
suggested for mature readers
vertigocomics.com

FÍGADO! FÍGADO PODRE, COZIDO NO PONTO!

NOSSA GLORIOSA RAINHA DO INFERNO: 87
FINGIDOR: 13

FÍGADO DE BISPO $1
CRISTÃO CROCANTE $1.50

Cada um de nós é seu próprio demônio, e fazemos do mundo nosso próprio inferno." - Oscar Wilde

Pai Lúcifer Parte Três:

FILHOS PRÓDIGOS

HOLLY BLACK
roteiro

LEE GARBETT
arte

ANTONIO FABELA
cores

TODD KLEIN
letras orig.

DAVE JOHNSON
arte da capa

MAGGIE HOWELL
edit. assist.

ELLIE PYLE
editora

JAMIE S. RICH
grupo editorial

Baseado nos personagens criados por Neil Gaiman, Sam Kieth & Mike Dringenberg

BRAGDALE tradução CARFRANGS diagramação

LÚCIFER, VEIO VER O ESPETÁCULO?

VOCE SURGE NOS LUGARES MAIS INESPERADOS, MELEOS.

ISSO ME DESAGRADA.

ANTES DE QUALQUER COISA, EU SOU UM ARTISTA.

E O QUE É UM ARTISTA SEM INSPIRAÇÃO?

MENOS PROBLEMA.

ELA NÃO É MAGNÍFICA?

MAZIKEEN ESTRELA DA MANHÃ, RAINHA DO INFERNO.

SIM.

VOCE PODE VE-LA.

O QUE FEZ? QUANDO EU CEGO ALGUÉM, ESPERO QUE ***CONTINUE*** CEGO.

EU OS FIZ.

NÃO SÃO ***LINDOS?***

SE VOCÊ DISSER QUE GOSTOU, POSSO FAZER UM PAR SÓ PRA VOCÊ.

QUE GENEROSO.

TRAGO UMA MENSAGEM ***DELA.***

Lady Mazikeen?

IZANAMI-NO-MIKOTO. ELA INFORMA QUE LAMENTA NÃO TÊ-LO RECEBIDO EM SUA ÚLTIMA VISITA, MAS QUE VOCÊ É SEMPRE BEM-VINDO NO ***INFERNO.***

VOCE É AJUDANTE DELA AGORA? ESPERAVA MAIS DE VOCE.

SOU UM ANJO CAÍDO, LÚCIFER. ELA É NOSSA ALIADA.

DE QUE LADO ***VOCÊ*** ESTÁ ATUALMEN-TE?

HÁ UMA RACHADURA NO TRONO DOS CÉUS.

ATRAVÉS DELA, OS ANJOS DA CIDADE DE PRATA OBSERVAM OS *RESTOS* DA PRESENÇA EM *ADORAÇÃO* E *HORROR*.

UM *QUERUBIM* DE QUATRO-FACES ENLOUQUECE.

TALVEZ SEJAMOS *DEUSES*. TALVEZ *TODOS* SEJAMOS DEUSES.

UMA DOS *PODERES* NÃO CONSEGUE PARAR DE CHORAR.

SUAS *LÁGRIMAS* CAEM DA CIDADE DE PRATA E TUDO O QUE TOCAM SE UNE A ELA EM SEU *LAMENTO*.

ATÉ AS *PEDRAS* CHORAM.

SETE ANJOS *VOAM* INFINITO ADENTRO PARA *OBSERVAR* A COISA MAIS DE PERTO.

AUGH!

O *OBJETO SAGRADO* PARECE ESTAR *VIVO.*

PULSANDO JUNTAMENTE AO BATER DO CORAÇÃO DO *UNIVERSO.*

EM LUGAR ALGUM DE SUA TEOLOGIA HAVIA ALGO QUE OS PREPARASSE PARA *ISTO.*

EU *ERREI* EM TE TRAZER AQUI.

QUER DIZER POR-QUE SE VOCÊ MORRER, VOU FICAR *PRESA NO INFERNO* E ISSO VAI SER UMA *DROGA*?

VOU FAZER ASMODEUS *PROMETER* CUIDAR DE VOCÊ.

AH, SEU TIO IA *CUIDAR* DE MIM.

EXISTEM COISAS QUE EU *NÃO CONTEI* A VOCÊ.

OUTRO SEGREDO?

NÃO EXA-TAMENTE.

É SÓ QUE EU *NÃO SOU HUMANO*, ROSEMARY. VOCÊ SABE DISSO, CERTO?

EU SEI.

E EU TE AMO MESMO ASSIM, *BOBÃO*.

"SABE QUANDO EU ***PERCEBI*** QUE GOSTAVA DE VOCÊ?

"NÓS ESTÁVAMOS NO CURSO DE SHAKESPEARE, LEMBRA? E VOCÊ ESTAVA TENTANDO ***COLAR*** DE MIM.

"NÃO NEGUE.

"E QUANDO TE PEGUEI, LEMBRA DO QUE VOCÊ DISSE?

"'ALGUNS ***SE ELEVAM*** PELO PECADO, E ALGUNS ***CAEM*** PELA VIRTUDE', DE ***MEDIDA POR MEDIDA.***

EU DECIDI QUE UM CARA QUE PODIA ***CITAR*** SHAKESPEARE E ***MESMO ASSIM TRAPACEAVA*** ERA ALGUÉM QUE EU QUERIA CONHECER MELHOR.

AGORA É SUA MISSÃO ***TRAPACEAR A MORTE,*** OK? E SE ISSO QUER DIZER ***RECUAR*** NESSA LUTA, TUDO BEM.

SE O ***DIABO*** PODE SAIR DESSE LUGAR, ***VOCÊ*** TAMBÉM PODE.

NÃO É ***TARDE DEMAIS.***

ERA ***TARDE DEMAIS*** NO ***INSTANTE*** EM QUE ELE ***NASCEU.***

"HÁ MUITO TEMPO ***LUCIFER*** VEIO AOS MEUS DOMÍNIOS. ELE QUERIA UM PAR DE ***ASAS*** QUE TINHA ABANDONADO... ASAS QUE NOS FORAM ***DADAS*** PELO ANJO ***REMIEL***.

"ELE ATRAIU MEUS ***FILHOS*** PARA ***MORTE***.

"ELE ENGANOU ***KAGUTSUCHI*** A SACAR A ***ESPADA-DE-TRÊS-NOMES***, CUJO CORTE... NÃO IMPORTA QUÃO ***LEVE***... SIGNIFICA A ***MORTE***.

"ENQUANTO ATACAVA LÚCIFER...

"...KAGUTSUCHI ***ACERTOU*** SEU ***IRMÃO, TSUKI-YOMI***, QUE ***MORREU***.

"KAGUTSUCHI HAVIA SIDO ENVENENADO POR ***LÚCIFER***, SUA VISÃO ESTAVA DISTORCIDA.

"***ELE*** MORREU EM SEGUIDA.

"***TAKEHIKO*** LUTA POR ***ELES***.

"ELE ***NASCEU*** PARA LUTAR POR ELES.

ENTÃO ***VOCÊ***... E ***LÚCIFER***... COMO ISSO ACONTECEU? ELE NÃO SABIA QUE VOCÊ ERA SUA ***INIMIGA***?

SEJAM DEUSES OU DEMÔNIOS...

TODOS OS HOMENS SÃO TOLOS.

LEMBRE-SE, QUANDO MAZIKEEN OLHAR PARA ELE, ***SIGA*** SEU OLHAR. É ASSIM QUE ACHARÁ LÚCIFER, MESMO NESSA MULTIDÃO.

COMO PODE TER ***CERTEZA*** QUE ELA VAI OLHAR?

EU ***FERI*** SEU ***ORGULHO.***

ATÉ MESMO PROMETI UMA ***REPARAÇÃO*** CASO ELA SE ***ABSTENHA*** DE RECONHECÊ-LO.

PARECE UM BOM ACORDO.

É UM ***EXCE-LENTE*** ACORDO, E É POR ISSO QUE ELA NÃO VAI ACEITAR. ELA O PROCURARÁ.

E QUANDO O FIZER, VOCÊ SABE O QUE FAZER.

AGORA VENHA. DEIXE MEU FILHO TERMINAR OS PREPARATIVOS ***SOZINHO.***

ACHA MESMO QUE ELE PODE ***VENCER*** CONTRA A RAINHA DO INFERNO?

NÃO SERÁ ELA QUEM ELE VAI ENFRENTAR.

ORA, ORA.

FAZ UMA ETERNIDADE.

NÃO ACHEI QUE VOCÊ VIRIA.

DEPOIS DE TÃO **AGRADÁVEL RECEPÇÃO**, COMO PODIA RECUSAR?

JÁ NÃO LHE DISSE QUE OS ACONTECIMENTOS SÃO CÍCLICOS, PRÍNCIPE DO INFERNO?

UM PAI REPRESSOR, UM FILHO REBELDE.

SOA FAMILIAR, NÃO?

ACHO QUE VEJO SEMELHANÇAS.

DEVIA MATAR O GAROTO **VOCÊ MESMA**, IZANAMI-NO-MIKOTO.

POUPARIA TEMPO PARA NÓS DOIS.

ASSIM COMO VOCÊ FOI A CAUSA DA **DERROCADA** DE SEU PAI, LÚCIFER, TAMBÉM **SEU FILHO** SERÁ A CAUSA DA **SUA.**

VOCÊ ACHA QUE UM TOM AMEAÇADOR E UMA NESGA DE PROFECIA VÃO ME ABALAR?

ACHO QUE VOCÊ NÃO LEMBRA MESMO DO **MEU PAI.**

ESTOU SURPRESA QUE VOCÊ NÃO LUTE NO LUGAR DE MAZIKEEN COMO SEU CAMPEÃO.

ESSA LUTA NÃO É ***SUA***, AFINAL?

TENTE TOMAR O LUGAR DE MAZIKEEN E VOCE NUNCA MAIS VAI TENTAR NADA.

DEMÔNIOS, LILIM, ANJOS, TOLOS, ALMAS TORTURADAS... HOJE DECIDIREMOS O DESTINO DO INFERNO.

AINDA NÃO ENTENDO PORQUE NÃO VAMOS LOGO ATRÁS DA RECOMPENSA.

EU ARRANCAREI O CORAÇÃO DO GAROTO DE SEU PEITO.

E VOU **ADORAR** ISSO.

AI.

EU SEI BEM COMO O GAROTO VAI SE SENTIR.

ASMODEUS DISSE PARA CEGAR A LÂMINA.

MAIS UMA VEZ, JUNTAVERME! GARANTA QUE ESTEJA DESFIADA COMO A CONVERSA DE BELZEBU.

NOSSA PRÓPRIA MAZIKEEN ESTRELA DA MANHÃ, RAINHA DO INFERNO, LÍDER DOS LILINS, DEFENDE-SE...

...CONTRA O DESAFIANTE, TAKEHIKO-NO-MIKOTO, DUPLAMENTE PRÍNCIPE DOS INFERNOS.

RENDA-SE OU MORRA, CRIANÇA.

PENSANDO MELHOR, ***APENAS MORRA.***

TEM ALGO ERRADO COM MINHA ESPADA.

AQUELE GOLPE DEVERIA TER PARTIDO VOCÊ EM DOIS.

TALVEZ VOCÊ NÃO SEJA TÃO BOA QUANTO PENSA.

SE NÃO POSSO MATÁ-LO ***RAPIDAMENTE***, ENTÃO MATÁ-LO DEVAGAR VAI TER QUE SERVIR.

NADA NO *INFERNO* PODE ME FERIR.

"QUANDO ERA UM INFANTE, MINHA MÃE E MEU TIO ME TROUXERAM AQUI.

"FUI IMERSO EM CADA UM DOS RIOS SAGRADOS: ***STYX***, ***LETHE***, ***ACHERON***, ***PHLEGETHON*** E ***COCYTUS***.

O INFERNO CORRE EM MINHAS ***VEIAS***.

AÍ ESTÁ VOCÊ.

EU NÃO QUERO QUE HAJA *DÚVIDAS.*

NÃO PRECISO DE *RECOMPENSA.*

ENTÃO ESTE É *ELE.*

PAI.

MAZIKEEN ESPERAVA UM TRUQUE DESDE O INSTANTE QUE FOI DESAFIADA.

MAS É INTRÍNSECO A UM TRUQUE QUE MESMO QUANDO ESPERADO ELE AINDA SURPREENDA.

RESQUÍCIOS DE ANTIGUIDADE, NÃO DIRIA?

QUE COISA É ESSA?

TAKEHIKO?

AH, MERDA.

SE ELE INTERROMPER A LUTA COM MAZIKEEN, ELE *PERDE* O INFERNO.

ELE VINGA A MORTE DE SEUS IRMÃOS.

PAAAAAIIIIII.

O VAZIO.

ALGO ESTÁ ACONTECENDO.

ELE ESTÁ VINDO.

GLÓRIA.

GLÓRIA.

GLÓRIA.

SANTO.

SANTO.

EU SOU UM **NOVO DEUS.**

DEUS DE **FOGO** E ENXOFRE.

EU **DESPREZO** O LIVRE ARBÍTRIO.

E PRETENDO **REFAZER** O MUNDO À **MINHA IMAGEM.**

A SEGUIR:
Mundo Liberto